

Принцесса Библиофил

Глава 4.2: Ночное Путешествие

Перевод: kedaxx

◆◆◆◆◆

Его Высочество привел меня в свой кабинет и предложил сесть на небольшой диван. Затем служанка принесла нам чаю, после чего Его Высочество попросил ее удалиться. В кабинете кроме нас больше никого не осталось.

Прежде всего у меня был вопрос, который мне не терпелось задать.

...Почему вы сидите рядом со мной, Ваше Высочество?

Вы с таким изяществом пьете свой чай несмотря на то, что буквально минуту назад утверждали, что это было неотложное дело, касающееся королевской семьи. Он вздохнул, и это прозвучало как облегчение.

Повернувшись в мою сторону, обманчиво ленивым движением он потянулся ко мне. Его руки выглядели как будто бы он были готовы, или нет, прикоснуться, к моим щекам. Его пальцы прикоснулись к моему уху и даже моим растрепавшимся волосам.

- Наконец то я поймал вас.

Его сладкая улыбка, которой я никогда не видела прежде, заставила меня покраснеть до кончиков ушей, а на моих щеках образовался легкий румянец.

Его Высочество Кристофер широко улыбнулся, а его голубые глаза смягчились.

- Извините, Элли. Я причинил вам много недоразумений и беспокойства.

Я чувствовала, что собираюсь наклонить голову на бок, но напряглась, потому что Его Высочество все еще прикасался ко мне. Вдруг Его Высочество лукаво рассмеялся.

- Фу-фу.

А затем начал говорить.

- На самом деле, четыре года назад ... или, может быть, я должен сказать, что на самом деле это было почти 10 лет назад ... Нет, подождите, ах да. Старик Бернштейн и маркиз, когда я обручился с вами, поставили передо мной некоторые условия.

- Условия?

- Да. Первым условием было получить одобрение дворян на брак, не прибегая к использованию скрытого имени Бернштейн. А вторым условием нужно было сделать так, чтобы вы заинтересовались мною больше, чем книгами.

Я потеряла дар речи. Его Высочество рассмеялся, затем нежно провел рукой по моей щеке, а потом убрал ее обратно.

- На все про все мне было отведено четыре года. К тому времени вы бы уже достигли совершеннолетия. И если за этот срок условия не будут выполнены, то помолвка будет аннулирована. Альфред и маркиз.....покинули бы свой пост при дворе и отправились бы обратно в свое поместье.

- О...

Я ничего об этом не знала. Я хотела ему об этом сказать, что все это было совершенно иначе по сравнению с тем, что я слышала вначале. Его Высочество тихонько вздохнул.

- И даже по достижению вашего совершеннолетия, я не мог заставить вас вступить в брак. Извините. Я поставил вас в очень неловкое положение.

Он посмотрел мне прямо в глаза и выразил свое чувство благодарности. Я слегка запнулась и попыталась успокоить свой участвовавший пульс.

- ... Что, если бы вы сказали мне это в самом начале?

- Ну.....

Его небесно-голубые глаза смотрели вдаль и устремились в никуда.

- Если бы я сказал Элли об этом в самом начале, то не сомневаюсь, что она ответила бы примерно так: «Почему бы вам не найти себе другую невесту вместо того, чтобы прибегать ко

всем этим беспокойствам?»

“.....”

Я не нашлась что ответить.

В то время меня, несомненно, привлекло искушение, называемое архивами королевского дворца. Однако, если бы он рассказал мне обстоятельства и попросил бы меня согласиться даже с этой приманкой, то я бы ... отказалась.

Свободное время или невеста принца. ——— Если бы мне пришлось выбирать один раз, то в то время я бы не задумываясь выбрала бы первый вариант. Я не смогла бы отказаться от времени, необходимое мне для чтения книг.

- ... Я прошу прощения.

- Если вы сейчас извинитесь, тогда моя позиция... Нет, ну хорошо. В конце концов Элли проявила ко мне больше интереса, чем к книгам. Разве это не так?

Возможно.....совсем чуть-чуть. Это было совсем не то, чего я ожидала. Я просто уверена, что мимика на моем лице изменилась и он, улыбаясь смотрел на меня.

Скорей всего Его Высочество говорил о том случае, когда я решила вернуть ему ту злополучную книгу обратно. Если говорить конкретно об этом случае, то да, я считала, что книги действительно были тогда бесполезными.

—— Я, [Принцесса Библиофил] смотрела на книги, как на грудку ненужных бумаг...

- Ваше Высочество ...

На какой-то момент я заколебалась. Я знаю, что неправильно оценила всю ситуацию и прибегла к ошибочным заключениям. Но в тот момент я выразила лишь часть своих эмоций.

До сегодняшнего утра я думала, что это будет лишь вопросом времени, когда моя помолвка будет аннулирована, и что Его Высочество и мисс Ирен были в отношениях, и оба отвечали взаимностью на чувства друг друга.

- Да?

Голос Его Высочества был нежным, и это помогло мне раскрыть свои чувства. Он легко, но твердо показал мне свое намерение и держал мои руки, которые были у меня на коленях.

– Я заставил вас переволноваться из-за того, что случилось с мисс Ирен, не так ли? Мне очень жаль ... Я следил за ней с тех пор, как произошел инцидент с подделками Зельга. Сначала я отпустил ее, потому что она занималась только распространением глупых слухов. Но я не знаю, возможно она сама захотела воспользоваться этим, или же ее отец спровоцировал ее, но она начала стремиться к вашей жизни. С этого момента я хотел поймать ее и уличить.

Состояние Его Высочества переменилось с серьезного на раздраженное, а затем на его красивом лице появилось недовольство.

– Но после этого идейный вдохновитель серый кардинал виконт Паркас попытался симулировать невежество за счет своей дочери. Алекс предупредил и объяснил мне всю ситуацию, так что у меня не было другого выбора, кроме как разместить вокруг вас опытных охранников и попытаться получить улики о виконте Паркасе ... Но они продемонстрировали свою бездарность. Из-за того, что они вели себя слишком подозрительно, я не смог заполнить нужных мне доказательств.

Наблюдая за тем, как он с раздражением вспоминая события того времени, резко откинул свои волосы назад и устремил свой гневный взгляд в противоположном направлении, я не на шутку перепугалась.

На глазах у публики Его Высочество Кристофер вел себя в точном соответствии со своей репутацией, но иногда во время решения государственных дел или же когда находился в окружении приближенных, он вел себя подобным образом. Как будто бы хотел показать каким он был на самом деле, что заставляло женщин чувствовать себя особенными. Он – неисправимый грешник.

Видя, что это произвело на меня сильное впечатление, Его Высочество издал презрительный смешок. Первый раз я видела его в таком состоянии и меня охватил ужас.

– И пока я находился в растерянности, они даже приготовили убийц. Яд, использованный мисс Ирен, не был смертельным, и оказалось, что принявший его мог почувствовать всего лишь общее недомогание... Но я подумал, что у меня не осталось времени на выбор метода.

На этом он закончил свое предложение, воочию проявляя свой гнев. Его Высочество пытался унять вспыхнувшую в нем жажду крови.

– Гленн и Алекс также занимались расследованием мисс Ирен, но так и не смогли найти ничего существенного. Я знаю, как это выглядело, когда я сам занимался ее расследованием ... Так что у меня не было другого выбора, кроме как удерживать вас в течении какого-то подальше от королевского дворца, Элли.

-И поэтому вы попросили помощь моей тетушки?

- Да.

Вздыхая, кивнул Его Высочество. Он встал со своего места, затем большими быстрыми шагами приблизился к столу и взял оттуда какую-то книгу, а потом снова посмотрел на меня.

- Но, в конце концов, все это привело к тому, что вы иначе интерпретировали представшую перед вами картину. В тот миг мой разум просто отключился... Да, но именно благодаря этому случаю... вы наконец то обратили на меня внимание.

Сказал он и улыбнувшись, уже полностью восстановил свое прежнее самообладание. Он продолжал улыбаться, возвращаясь и снова садясь рядом со мной.

Он смотрел на меня своими добрыми и озорными глазами, и казалось, что видел перемену в моем сердце.

Я вдруг поняла, что кровь хлынула к моим щекам. Боже мой, до какой же степени я находилась под его влиянием?

- Но я действительно сожалею, что причинил вам достаточно боли, чтобы заставить вернуть вас эту книгу. Я так долго ее искал. Мне очень хотелось видеть вас счастливой ... Не желаете ли получить ее обратно?

И он еще раз предложил мне эту редкую книгу, которую я вернула ему на днях.

Чувство утраты, которое я испытала, расставшись с этой книгой, и поблекшие чувства вновь оживились в моей памяти. Моя грудь сжалась от смешанных чувства жалости и восхищения.

Мысли роились у меня в голове, пока я пыталась вникнуть в смысл того, что только что произошло; что это был всего лишь небольшой подарок для меня и не более того....

Но уже через секунду я отмахнулась от них рукой, а Его Высочество все еще в напряженном ожидании пристально смотрел на меня, выглядя серьезным и взволнованным. Чувства, которые я не могла выразить словами, начали появляться и наполнять мою грудь.

Он долго искал эту книгу. Он хотел видеть меня счастливой.

- Да.....Большое спасибо, принц Кристофер.

Глядя на Его Высочество, я отчаянно боролась с желанием убежать, как будто бы мне

пришлось заново пережить все те чувства, которые я испытала тогда.

Его Высочество расслабился, когда я взяла из его рук книгу. Он не играл. Он действительно был очень рад.

- ...Элли.

Его Высочество снова схватил меня за руку и одарил меня своей очаровательной улыбкой.

Его искрящаяся улыбка и приближающиеся голубые глаза выглядели так, будто бы они молча побуждали меня закрыть мои глаза.

- Ваше Высочество ...

Я как обычно открыл рот в этой сладкой ауре.

- ——— Назовите мне скрытое имя вашей семьи¹?

Лицо Его Высочества, которое вот-вот должно было коснуться моего, вдруг омрачилось....

- Не могли бы вы спросить об этом позже, Элли?

Его бормотание звучало несколько печально.

Неужели я сказала что-то.....непозволительное?

Он с грустью тихонько вздохнул. Затем зажал уголки своих глаз между своими пальцами, как будто бы желая сменить свое настроение, и снова выровнял свой взгляд с моим.

- Прежде чем я скажу вам это, я хотел бы кое-что прояснить, чтобы вы не поняли меня неправильно.

- Хорошо.

- Я не хочу, чтобы вы были рядом со мной из-за скрытого имени Бернштейна. Прошу вас, помните об этом.

Его красивые голубые глаза пленили меня и не выпускали из своего очаровательного плена. Он уж не раз обращался ко мне, называя меня моим коротким именем, но я даже не обратила на это внимание.

Улыбка Его Высочества стала несколько ярче, как вдруг я замерла в нерешительности.

- Если вы мне не верите, то я не против, чтобы столкнуть вас прямо сейчас.

Что?!

Я быстро отступила и кивнула, как кукла.

Он начал говорить с улыбкой.

- Скрытое имя моей семьи 'Разум Южного Королевства'. Об этом знают только члены королевской семьи и еще небольшое количество людей. Короли, которым служил Дом Бернштейнов, всегда процветали в равной степени.

- Это.....честь....

Если честно, то я немного запуталась.

Разве мой Дом не являлся обыкновенной группой любителей книг в течение нескольких поколений? Мои отец и брат тоже не являлись каким-то исключением...

Голос Его Высочества прозвучал в перемешку с горьким смехом.

- Оба маркиз Бернштейн и Альфред были просто бесподобными, с тех пор как они начали служить при дворе. Но они не хотели повышений по службе из-за черты, присущей только семье Бернштейн и просто хотели быть окруженными книгами. В то же самое время, премьер-министр Алекс и некоторые другие очень хотели бы быть назначенными на их посты и всегда ищут возможности предварить это желание в действительность.

- О...

Кажется, что отец и брат не берут на себя выполнение более ответственных обязанностей, потому что я была выбрана в качестве невесты Его Высочества.

Еще раз, я была удивлена правдой, которую мне раскрыл Его Высочество, и в то же время я до конца поняла, что именно из-за скрытого имени моего Дома условия были применены к предложению от королевской семьи.

Однако... несмотря на это, с точки зрения политических отношений в моем Доме были только слабые и неопытные дворяне.

Его Высочество рассмеялся.

– Это хорошо, что Дом Бернштейна не придает большого значения своим способностям, но в то же время это является их уязвимым и слабым местом. Именно поэтому вот уже на протяжении нескольких поколений они работают только в архивах.

Нет, Ваше Высочество. На самом деле это просто самая лучшая и подходящая работа для людей из Дома Бернштейн.

– Элли, вы тоже за это время успели проявить свои способности. Надеюсь вы помните?

Его Высочество раздул свои щеки, как будто бы был готов рассмеяться, когда увидел, что я от напряжения наморщила свой лоб.

– Боже.----- Дело о расхищении в Веймаре.

Намекнул он и до меня сразу же дошло.

Если я не ошибаюсь, то это произошло, в самом начале после того, как я стала невестой Его Высочества. В то время я еще не пользовалась кабинетом Его Высочества для чтения книг, и случайно услышала разговор Его Высочества с лордом Алексеем, с которого все и началось.

Примечание переводчика:

В оригинальной тексте буквальный перевод выглядит следующим образом: «- — Назовите мне скрытое имя моей семьи?», но дальше по тексту становится понятно, что должен был прозвучать следующий вопрос: «- — Назовите мне скрытое имя вашей семьи?» что я и сделала, но посчитала нужным поставить своих читателей в известность, так как принц далее сообщает Элли скрытое имя своей семьи, а не Элианны.

<http://tl.rulate.ru/book/27958/622872>